

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

Nota

(1) *Zitting 2013-2014.*

Stukken van het Waals Parlement 898 (2013-2014) Nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, openbare zitting van 8 januari 2014.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200395]

9 JANVIER 2014. — Décret portant assentiment à la Convention n° 184 concernant la santé et la sécurité dans l'agriculture, adoptée à Genève par la Conférence internationale du travail au cours de sa 89^e session qui s'est tenue du 5 juin au 21 juin 2001 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. La Convention n° 184 concernant la santé et la sécurité dans l'agriculture, adoptée à Genève par la Conférence internationale du travail au cours de sa 89^e session qui s'est tenue du 5 juin au 21 juin 2001, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 9 janvier 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,
J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,
P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité,
de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

Note

(1) *Session 2013-2014.*

Documents du Parlement wallon, 899 (2013-2014) N^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 8 janvier 2014.

Discussion.

Vote.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/200395]

9. JANUAR 2014 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 184 über den Arbeitsschutz in der Landwirtschaft, verabschiedet in Genf durch die Internationale Arbeitskonferenz im Laufe ihrer 89ten Tagung, die vom 5. Juni bis zum 21. Juni 2001 abgehalten wurde (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und, Wir, Regierung sanktionieren es:

Einziges Artikel - Das Übereinkommen Nr. 184 über den Arbeitsschutz in der Landwirtschaft, verabschiedet in Genf durch die Internationale Arbeitskonferenz im Laufe ihrer 89^{ten} Tagung, die vom 5. Juni bis zum 21. Juni 2001 abgehalten wurde, wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 9. Januar 2014

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen
A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien
J.-Cl. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte
P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit
Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
C. DI ANTONIO

Note

(1) *Sitzungsperiode 2013-2014.*
Dokumente des Wallonischen Parlaments, 899 (2013-2014) Nrn 1 bis 3.
Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 8. Januar 2014.
Diskussion.
Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/200395]

9 JANUARI 2014. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 184 betreffende de gezondheid en de veiligheid in landbouw, aangenomen in Geneve door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar negenentachtigste zitting van 5 juni tot 21 juni 2001

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het Verdrag nr 184 betreffende de gezondheid en veiligheid in landbouw, aangenomen in Geneve door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar negenentachtigste zitting van 5 juni tot 21 juni 2001, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Namen, 9 januari 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

Nota

(1) *Zitting 2013-2014.*
Stukken van het Waals Parlement 899 (2013-2014) Nrs. 1 tot 3.
Volledig verslag, openbare zitting van 8 januari 2014.
Bespreking.
Stemming.